

## **Методические рекомендации для самостоятельной работы**

### **РАБОТА НАД ПРОИЗНОШЕНИЕМ И ТЕХНИКОЙ ЧТЕНИЯ**

*Формы СРС над произношением и техникой чтения:*

- 1) фонетические упражнения по формированию навыков произнесения наиболее сложных звуков немецкого языка;
- 2) фонетические упражнения по отработке правильного ударения;
- 3) упражнения по освоению интонационных моделей повествовательных и вопросительных предложений;
- 4) чтение вслух лексического минимума по отдельным темам и текстам;
- 5) чтение вслух лексических, лексико-грамматических и грамматических упражнений;
- 6) чтение вслух текстов для перевода;
- 7) чтение вслух образцов разговорных тем.

*Формы контроля СРС над произношением и техникой чтения:*

- фронтальный устный опрос;
- выборочный индивидуальный устный опрос.

### **РАБОТА С ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ**

*Формы СРС с лексическим материалом:*

- 1) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- 2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- 3) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- 4) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- 5) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- 6) составление таблиц словообразовательных моделей.

*Формы контроля СРС с лексическим материалом:* - фронтальный устный опрос лексики на занятиях;

- выборочный индивидуальный устный опрос лексики на занятиях;
- словарный диктант (с немецкого языка на русский, с русского языка на немецкий);
- проверка устных лексических заданий и упражнений на занятиях;
- проверка письменных лексических заданий и упражнений преподавателем / студентами.

*Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой*

- 1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради-словаря необходимо выписать из немецко-русского словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть: имена существительные – в именительном падеже единственного числа.
- 2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с немецкого языка – на русский, с русского языка – на немецкий) с

использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей немецкого языка.

### РАБОТА СО СЛОВАРЕМ

*Формы СРС со словарем:*

- поиск заданных слов в словаре;
- определение форм единственного и множественного числа существительных;
- выбор нужных значений многозначных слов;
- поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- поиск значения глагола по одной из глагольных форм. Формы контроля СРС со словарем:
- устная проверка домашних заданий на занятиях;
- проверка заданий в тетрадях;
- контрольные задания по отдельным формам СРС в аудитории (в тетради или на доске);
- перевод предложений, абзацев, текстов с использованием методик поиска слов и их значений в словаре.

*Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем*

1) Прежде всего для этого нужно твердо знать немецкий алфавит, так как слова расположены в словаре по алфавиту, причем твердое знание алфавита помогает при нахождении слова не только по первой букве, но и по всем остальным буквам.

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста).

3) При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

4) При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме.

### РАБОТА С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

*Формы СРС с грамматическим материалом:*

- устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;

- письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.);
- поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;
- синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

*Формы контроля СРС с грамматическим материалом:*

- устная проверка грамматических и лексико-грамматических заданий на занятиях;
- выборочная проверка заданий на доске;
- проверка письменных заданий в тетрадях преподавателем / студентами;
- самостоятельная работа в аудитории по определенной теме с последующей проверкой;
- контрольная работа (в соответствии с рабочей программой).

## РАБОТА С ТЕКСТОМ

*Формы СРС с текстом:*

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение);
- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование – на продвинутом этапе обучения).

*Формы контроля СРС с текстом:*

- устный опрос по переводу на занятиях;
- проверка письменных работ по переводу или реферированию текстов;
- устный опрос по реферированию текстов с последующим обсуждением;
- контрольный устный (письменный) перевод текста на занятиях.

*Методические рекомендации по самостоятельной работе с грамматическим материалом и с текстом:*

При изучении определенных грамматических явлений немецкого языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике и составлять собственные к конкретному материалу, тщательно выполнять устные и письменные упражнения и готовить их к контролю без опоры на письменный вариант, чтобы обеспечить прочное усвоение грамматического материала.

## РАБОТА НАД УСТНОЙ РЕЧЬЮ

*Формы СРС над устной речью:*

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- фонетическое чтение текста-образца;
- перевод текста-образца;
- речевые упражнения по теме;
- подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – 15-20 предложений).

*Формы контроля СРС над устной речью:*

- проверка фонетических упражнений по теме;
- проверка лексических упражнений по теме;
- контроль лексики по теме;
- контрольное чтение вслух текста-образца;
- контроль перевода текста-образца;
- устный опрос по теме.

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические и лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента. Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

## РАБОТА НАД ПИСЬМЕННОЙ РЕЧЬЮ

*Формы СРС над письменной речью:*

- письменные задания по оформлению тетради-словаря;
- письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения;
- письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке;
- письменный перевод с русского языка на немецкий.

*Формы контроля СРС над письменной речью:*

- орфографический диктант (словарный, текстовый);
- проверка письменных заданий в тетрадях;
- контрольные задания по навыкам письменной речи на немецком языке.

## ФОРМЫ КОНТРОЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

1. Просмотр и проверка выполнения самостоятельной работы преподавателем.
2. Организация самопроверки, взаимопроверки выполненного задания в группе.
3. Обсуждение результатов выполненной работы на занятии.
4. Проведение письменного опроса.
5. Проведение устного опроса.
6. Защита отчетов о проделанной работе.
7. Организация творческих конкурсов.
8. Организация конференций.